

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebbruksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 60.2557.01

Fig. 1

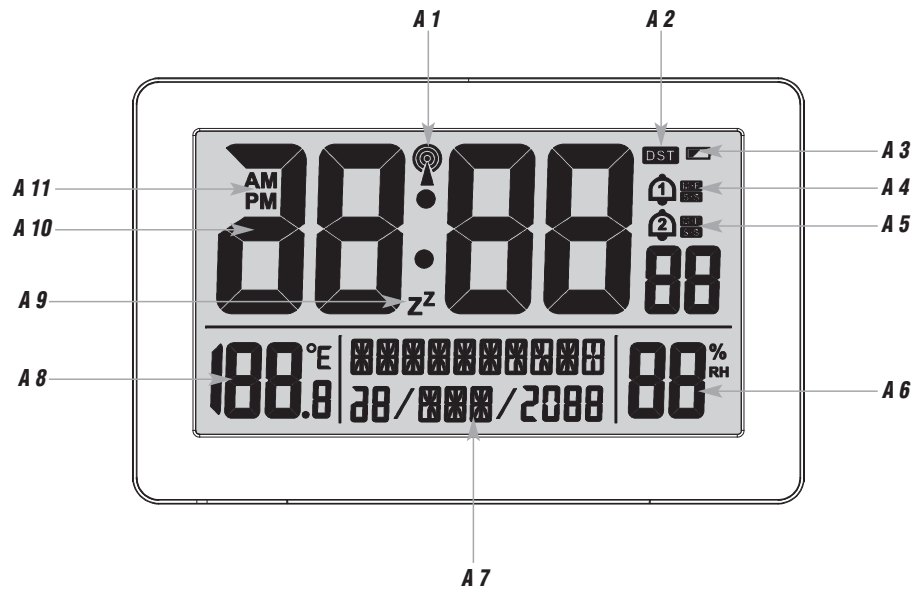
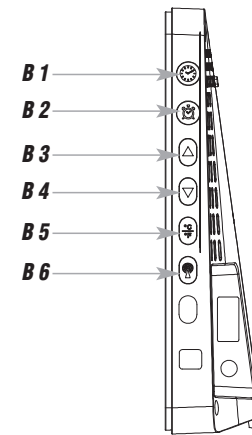
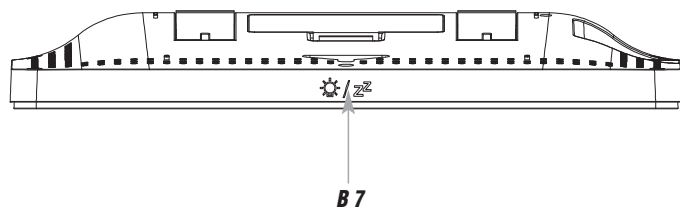
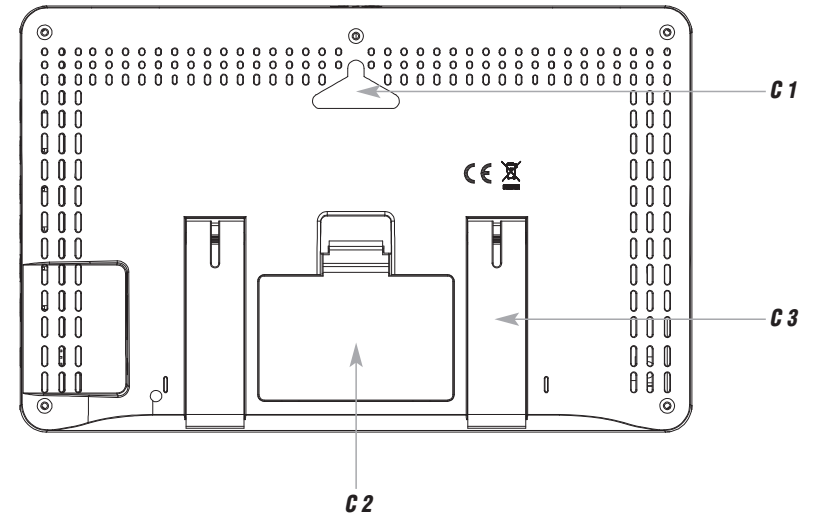


Fig. 2



Funkuhr mit Raumklima

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Funkuhr
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Besonders übersichtliche Darstellung mit ausgeschriebenem Wochentag (7 Sprachen) und vollständigem Datum
- Funkuhr mit höchster Genauigkeit
- Zeitzone und manuelle Einstellmöglichkeit
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Zwei Alarmzeiten
- Einstellbarer Weckrhythmus (täglich, Werktag, Wochenende)
- Snooze-Funktion mit einstellbarer Dauer
- Hintergrundbeleuchtung
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr!

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

Funkuhr mit Raumklima

5. Bestandteile

5.1 LCD-Anzeige (Fig. 1)

- A 1: Funksignal-Symbol
- A 2: Sommerzeit-Symbol
- A 3: Batteriesymbol
- A 4: Alarm 1 mit Weckrhythmus
- A 5: Alarm 2 mit Weckrhythmus
- A 6: Luftfeuchtigkeit
- A 7: Datum mit Wochentag
- A 8: Innentemperatur
- A 9: Snooze-Symbol
- A 10: Uhrzeit mit Sekunden
- A 11: AM/PM bei 12-Stunden-Format

5.2 Tasten (Fig. 1+2)

- B 1: ☀ Taste
- B 2: 🌙 Taste
- B 3: ▲ Taste
- B 4: ▼ Taste
- B 5: °C/°F Taste
- B 6: 🌡 Taste
- B 7: ⚙/z^z Sensortaste

5.3 Gehäuse (Fig. 2)

- C 1: Wandaufhängung
- C 2: Batteriefach
- C 3: Ständer (ausklappbar)

6. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Ein kurzer Signalton ertönt und es werden alle Segmente kurz angezeigt.

6.1 Empfang der Funkzeit

- Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt. Wenn der Zeitcode nach 3-7 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit, das Datum, der Wochentag und das DCF-Empfangszeichen ständig im Display angezeigt.
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten.
- Drücken Sie die 🌡 Taste.
- Das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Unterbrechen Sie den Empfangsversuch, indem Sie die 🌡 Taste noch einmal drücken. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.
- Der DCF-Signalempfang findet täglich um 1:00, 2:00 und 3:00 Uhr morgens statt. Ist der Empfang nicht erfolgreich, findet der nächste Empfangsversuch automatisch zur nächsten vollen Stunde statt (bis zu 5 Mal).
- Es gibt 3 verschiedene Empfangszustände:
 - 🌡 Symbol blinkt – Empfang aktiv
 - 🌡 Symbol bleibt stehen – Empfang erfolgreich
 - Kein Symbol – kein Empfang/Empfang ausgeschaltet
- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet und die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe: Manuelle Einstellungen).

Funkuhr mit Raumklima

D

6.2 Hinweis zum Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit erscheint DST im Display. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

7. Bedienung

- Halten Sie die ▲ oder ▼ Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Während des Empfangs der Funkzeit ist keine Tastenbedienung möglich.

7.1 Manuelle Einstellungen

7.1.1 DCF-Funkempfang

- Standardgemäß ist der DCF-Empfang aktiviert und nach erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals ist keine manuelle Zeiteinstellung erforderlich.
- Halten Sie im Normalmodus die 🔊 Taste gedrückt, wenn Sie den DCF-Funkempfang deaktivieren wollen. RCC OFF erscheint und das Funksymbol verschwindet.
- Möchten Sie den DCF-Empfang wieder aktivieren, halten Sie die 🔊 Taste noch einmal gedrückt. RCC ON erscheint und das Funksymbol blinkt.
- Bei deaktiviertem Empfang (RCC OFF) müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen.

7.1.2 Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender

- Halten Sie die ⌚ Taste im Normalmodus gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.
- BEEP (ON = Voreinstellung) blinkt im Display. Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um den Tastenton auszu-schalten (OFF). Drücken Sie die ⌚ Taste noch einmal und Sie können nun nacheinander die Zeitzone (TIME ZONE 00 - Voreinstellung), die Stunden (HOUR), die Minuten (MINUTE), das Jahr (YEAR), den Monat (MONTH), den Tag (DATE) und die Sprache für den Wochentag (LANGUAGE DEUTSCH - Voreinstellung) ansteuern und mit der ▲ oder ▼ Taste einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingaben mit der ⌚ Taste.
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals und bei aktiviertem Empfang (RCC ON) wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

7.1.2.1 Einstellung der Zeitzone

- Im Einstellungsmodus können Sie die Zeitzonekorrektur (+2/-2) vornehmen.
- Die Zeitzonekorrektur wird benötigt, wenn das DCF Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der DCF Zeit unterscheidet (z.B. +1=eine Stunde später).

Funkuhr mit Raumklima

D

7.1.2.2 Spracheinstellung für den Wochentag

- Im Einstellungsmodus können Sie die Sprachauswahl für den Wochentag auswählen. Im Display erscheint: Deutsch – DEUTSCH, Französisch – FRANCAIS, Italienisch – ITALIANO, Spanisch – ESPANOL, Niederländisch – NEDERLANDS, Dänisch – DANSK und Englisch – ENGLISH.

7.1.3 12- oder 24-Stunden-System

- Mit der ▼ Taste können Sie im Normalmodus das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen. Im 12-Stunden-Zeitsystem erscheint AM oder PM (nach 12 Uhr) auf dem Display.

7.2 Weckalarm

7.2.1 Einstellung des Weckalarms

- Halten Sie die ⌚ Taste im Normalmodus gedrückt, um in den Alarm-Einstellmodus zu gelangen.
- AL 1 HOUR erscheint auf dem Display und die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der ▲ oder ▼ Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der ⌚ Taste.
- AL 1 MINUTE erscheint auf dem Display und die Minutenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der ▲ oder ▼ Taste die Minuten ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der ⌚ Taste.
- AL 1 REPEAT erscheint auf dem Display und M-F blinkt.
- Sie können nun mit der ▲ oder ▼ Taste einstellen, ob die eingestellte Weckzeit von:

Montag bis Freitag (M-F erscheint im Display)
Samstag und Sonntag (S-S erscheint im Display)
Montag bis Sonntag (M-S erscheint im Display)

aktiviert werden soll.

- Bestätigen Sie die Eingabe mit der ⌚ Taste.
- AL 1 SNOOZE erscheint auf dem Display und 5 Minuten (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Dauer der Weckzeitunterbrechung blinkt.
- Stellen Sie mit der ▲ oder ▼ Taste die Dauer der Snooze-Funktion ein (5-60 Minuten) oder schalten Sie die Funktion aus (OFF).
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der ⌚ Taste.
- AL 2 OFF und 8:00 (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Weckzeit wird auf dem Display angezeigt.
- Stellen Sie nun gegebenenfalls die zweite Weckzeit auf gleiche Weise ein.

7.2.2 Aktivieren und Deaktivieren des Weckalarms






- Wählen Sie im Normalmodus mit der ⌚ Taste ALARM 1 oder 2 aus.
- OFF und die zuletzt eingestellte Weckzeit wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die ▲ Taste, um den Alarm zu aktivieren (ON) oder zu deaktivieren (OFF).
- Bei aktiviertem Alarm erscheint das Alarmsymbol 🔊 und/oder 🔊 und der eingestellte Weckrhythmus im Display.
- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste oder halten Sie die ⌚/⌚ Sensortaste für 2 Sekunden gedrückt und der Alarm wird beendet.
- Wenn die Snooze-Funktion im Alarm-Einstellmodus deaktiviert wurde, drücken Sie die ⌚/⌚ Sensortaste nur kurz, um den Alarm zu beenden.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton nach 2 Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.

7.2.3 Snooze-Funktion

- **Hinweis:** Ist die Snooze-Funktion im Alarm-Einstellmodus ausgeschaltet (OFF), lässt sich die Funktion nicht aktivieren.

Funkuhr mit Raumklima

D

- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die  /  Sensortaste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Das Snooze-Symbol  blinkt auf dem Display.
- Der Alarm wird für die eingestellte Dauer unterbrochen.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste oder halten Sie die  /  Sensortaste für 2 Sekunden gedrückt und die Snooze-Funktion wird beendet.

7.3 Einstellung der Temperatureinheit

- Im Normalmodus können Sie mit der **°C/°F** Taste zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) als Temperatureinheit auswählen.

8. Beleuchtung

- Drücken Sie die  /  Sensortaste.
- Die Hintergrundbeleuchtung wird für 8 Sekunden aktiviert.


9. Aufstellen und Befestigen

- Hängen Sie das Gerät mit einem stabilen Nagel oder einer Schraube mit Dübel an der Aufhängevorrichtung auf. Möchten Sie das Gerät aufstellen, klappen Sie die beiden Ständer aus.

10. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

10.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol  erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

11. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige auf dem Gerät	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein DCF Empfang	→  Taste drücken, um den Empfang zu aktivieren →  Taste gedrückt halten und DCF-Empfang im Einstellmodus aktivieren (RCC ON) → Empfangsversuch in der Nacht abwarten → Anderen Aufstellort für das Gerät wählen → Uhrzeit manuell einstellen → Beseitigen der Störquellen → Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

12. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schützt die Umwelt.

Funkuhr mit Raumklima

D

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

13. Technische Daten

Spannungsversorgung	Batterien 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive)
Messbereich Temperatur	-10°C...50 °C (14 °F...122°F)
Auflösung	0,1 °C (0,1 °F)
Anzeige LL/ HH	Temperatur liegt außerhalb des Messbereichs
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20 %...95 %
Auflösung	1 %
Anzeige 19/96 %	Luftfeuchtigkeit liegt außerhalb des Messbereichs
Gehäusemaße	206 x 30 (59) x 130 mm
Gewicht	287 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.2557 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Radio-controlled clock with indoor climate

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Delivery contents

- Radio-controlled clock
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Very clearly laid out with week days written in full letters (in 7 languages) and the entire date
- Highest precision radio-controlled clock
- With time zone and manual setting option
- Indoor temperature and humidity
- Two alarm times
- Adjustable alarm frequency (daily, weekday, weekend)
- Snooze function with adjustable interval
- Backlight
- Wall mounting or table stand

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

GB

Radio-controlled clock with indoor climate

5. Elements

5.1 LCD display (Fig. 1)

- A 1: DCF reception symbol
- A 2: Daylight Saving Time symbol
- A 3: Battery symbol
- A 4: Alarm 1 with frequency
- A 5: Alarm 2 with frequency
- A 6: Humidity
- A 7: Date with weekday
- A 8: Indoor temperature
- A 9: Snooze symbol
- A 10: Time with seconds
- A 11: AM/PM in 12-hour-format

5.2 Buttons (Fig. 1+2)

- B 1: button
- B 2: button
- B 3: button
- B 4: button
- B 5: button
- B 6: button
- B 7: sensor button

5.3 Housing (Fig. 2)

- C 1: Wall mounting hole
- C 2: Battery compartment
- C 3: Stand (fold out)

6. Getting started

- Open the battery compartment and insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment again.
- The device will alert you with a beep and all segments will be displayed for a short moment.

6.1 Radio-controlled time reception

- The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol will be flashing on the display. When the time code is successfully received after 3-7 minutes, the radio-controlled time, the date, the day of the week and the DCF symbol will be shown steadily on the display.
- You can also start the initialization manually.
- Press the button.
- The DCF reception symbol will be flashing.
- Interrupt the reception by pressing the button again. The DCF reception symbol disappears.
- The DCF reception always takes place daily at 1:00, 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the reception is not successfully received, another DCF reception will take place the next full hour (up to 5 times).
- There are three different reception states:
 - Symbol flashing – reception is active
 - Symbol solid – reception is very good
 - No symbol – no reception/reception is turned off
- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The DCF reception symbol disappears and the clock will then work as a normal quartz clock (see: Manual settings).

GB

Radio-controlled clock with indoor climate



6.2 Note on radio-controlled time

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt based in Braunschweig (Brunswick), Germany. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via the frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment to Daylight Saving Time (summer/winter time) is automatic. In Daylight Saving Time DST is shown on the display. The reception quality depends mainly on geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Therefore, please note the following steps:

- The recommended distance to any interfering sources like computer screens or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
- Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

7. Operation

- Press and hold the ▲ or ▼ button in the respective setting mode for quick setting.
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.
- Important: The device cannot be operated during the DCF time-signal reception.

7.1 Manual settings

7.1.1 DCF reception

- By default, the DCF reception is activated and after successful reception of the DCF signal no manual time setting is necessary.
- Press and hold the 🔊 button if you want to deactivate the DCF reception. RCC OFF appears and the DCF reception symbol disappears.
- Would you like to activate the DCF reception again, press and hold the 🔊 button again. RCC ON appears and the DCF reception symbol flashes.
- Once the DCF time reception is deactivated (RCC OFF) the clock must be manually set.

7.1.2 Manual setting of the clock and calendar

- Press and hold the ⌚ button in normal mode to enter the setting mode.
- BEEP (ON=default) flashes on the display. Press the ▲ or ▼ button to deactivate the button tone (OFF). Press the ⌚ button again to make the settings in the following sequence: The time zone (00 - default), the hours, the minutes, the year, the month, the date and the language of the day of the week (DEUTSCH - default). Press the ▲ or ▼ button to adjust it.
- Confirm the settings with the ⌚ button.
- Once the DCF time signal is successfully received and the DCF reception is activated (RCC ON), the manually set time is overwritten.

7.1.2.1 Time zone setting

- You can make the time zone correction (+2/-2) in setting mode.
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

7.1.2.2 Day-of-the week language

- In the setting mode you can choose the day-of-the-week language. In the display appears: German – DEUTSCH, French – FRANCAIS, Italian – ITALIANO, Spanish – ESPANOL, Dutch – NEDERLANDS, Danish – DANSK and English – ENGLISH.

Radio-controlled clock with indoor climate



7.1.3 12 or 24 hour system

- Press the ▼ button in normal mode to choose 12 HR or 24 HR system. In the 12 HR system AM or PM (after 12 o'clock) appears on the display.

7.2 Alarm clock function

7.2.1 Alarm time setting

- Press and hold the 🔊 button in normal mode to enter the alarm setting mode.
- AL 1 HOUR appears on the display and the hour digit will be flashing.
- Press the ▲ or ▼ button to adjust the hours.
- Confirm the setting with the 🔊 button.
- AL 1 MINUTE appears on the display and the minutes digit will be flashing.
- Press the ▲ or ▼ button to set the minutes.
- Confirm the setting with the 🔊 button.
- AL 1 REPEAT appears on the display and M-F will be flashing.
- Press the ▲ or ▼ button to choose between the three set alarms below:
 - Monday until Friday (M-F appear on the display)
 - Saturday and Sunday (S-S appear on the display)
 - Monday until Sunday (M-S appear on the display)
- Confirm the setting with the 🔊 button.
- AL 1 SNOOZE appears on the display and 5 min. (default) or the last adjusted snooze interval will be flashing.
- Press the ▲ or ▼ button to adjust the snooze interval (5-60 minutes) or turn off the function (OFF).
- Confirm the setting with the 🔊 button.
- AL 2 OFF and 8:00 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.
- If necessary adjust the second alarm time in the same way.

7.2.2 Activate and deactivate the alarm

- Choose with the 🔊 button ALARM 1 or 2 in normal mode.
- OFF and the last adjusted alarm time appear on the display.
- Press the ▲ button to activate (ON) or deactivate (OFF) the alarm function.
- The alarm symbol 🔊 and/or 🔊 and the set alarm frequency will appear on the display, if the alarm is activated.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings. The backlight turns on for a short period.
- Press any button or press and hold the ⚙️/⌚ sensor button for 2 seconds and the alarm will stop.
- If the snooze function is deactivated in the alarm setting mode, press the ⚙️/⌚ sensor button briefly to stop the alarm.
- If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after two minutes and it will be reactivated at the same set time on the following day.

7.2.3 Snooze function

- **Note:** If the snooze function is switched off in the alarm setting mode (OFF), the function cannot be activated.
- When the alarm rings, press the ⚙️/⌚ sensor button and the snooze function is activated.
- The snooze symbol ⌚ flashes on the display.
- The alarm will be interrupted for the set time.
- Press any button or press and hold the ⚙️/⌚ sensor button for 2 seconds and the snooze function will stop.


7.3 Temperature unit setting

- Press the °C/°F button in the normal mode to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

Radio-controlled clock with indoor climate

GB

8. Backlight

- Press the  / **Z** sensor button.
- The backlight turns on for 8 seconds.

9. Mounting

- With the suspension device you can fix the device with a nail or a solid screw and dowel on a wall. For table standing please fold out both holders.



10. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Keep the device in a dry place.

10.1 Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol  appears on the display.
- Open the battery compartment and insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment again.

11. Troubleshooting

Problem	Solution
No display on the device	<ul style="list-style-type: none"> → Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
No DCF reception	<ul style="list-style-type: none"> → Press the  button briefly to activate the reception → Press and hold the  button to activate the DCF reception in setting mode (RCC ON) → Wait for an attempt reception during the night → Choose another place for your product → Set the clock manually → Check if there is any source of interference. → Restart the instrument according to the manual
Incorrect indication	→ Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

12. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Radio-controlled clock with indoor climate

GB

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

13. Specifications

Power consumption	2 x AA 1,5 V batteries (not included)
Measuring range - temperature	-10 °C... 50 °C /14 °F...122 °F
Resolution	0,1 °C (0,1 °F)
Indication: LL / HH	Temperature is outside measuring range
Measuring range - humidity	20 %...95 %
Resolution	1 %
Display 19 / 96 %	Humidity is outside measuring range
Housing dimension	206 x 30 (59) x 130 mm
Weight	287 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.2557 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

Horloge radio-pilotée avec affichage du climat ambiant



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Horloge radio-pilotée
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Présenté d'une façon très claire avec les jours de la semaine affichés en toutes lettres (en 7 langues) et la date complète
- Horloge radio-pilotée de grande précision
- Fuseau horaire et option de réglage manuel
- Température et humidité intérieures
- Deux heures d'alarme
- Réglable en mode quotidien, semaine ou week-end
- Fonction de répétition avec intervalle réglable
- Éclairage de fond
- Peut être posé sur une surface plane ou fixé au mur

4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention ! Danger de blessure :

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

Horloge radio-pilotée avec affichage du climat ambiant










5. Composants

5.1 Affichage LCD (Fig. 1)

- A 1 : Symbole de réception
- A 2 : Symbole de l'heure d'été
- A 3 : Symbole de pile
- A 4 : Réveil 1 avec fréquence de réveil
- A 5 : Réveil 2 avec fréquence de réveil
- A 6 : Humidité
- A 7 : Date avec jour de la semaine
- A 8 : Température ambiante
- A 9 : Symbole de répétition
- A 10 : Horloge avec secondes
- A 11 : AM/PM en format de 12 heures

5.2 Touches (Fig. 1+2)

- B 1: Touche 
- B 2: Touche 
- B 3: Touche 
- B 4: Touche 
- B 5: Touche 
- B 6: Touche 
- B 7: Touche sensitive  / 



5.3 Boîtier (Fig. 2)

- C 1 : Eillet de suspension
- C 2 : Compartiment à piles
- C 3 : Support (dépliable)

6. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments s'allument brièvement.

6.1 Réception de l'heure radio

- L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote. En cas de réception correcte après 3-7 minutes, l'heure radio, la date, le jour de la semaine et le symbole de réception DCF sont affichés en continu sur l'écran.
- Vous pouvez également activer manuellement la réception.
- Appuyez sur la touche .
- Le symbole de réception DCF clignote.
- Interrompez la tentative de réception en appuyant encore une fois sur la touche . Le symbole de réception DCF disparaît.
- La réception du signal DCF a lieu une fois par heure de 1:00, 2:00 et 3:00 du matin. Si la réception a échoué, elle sera répétée à l'heure suivante (jusqu'à 5 fois).
- Il y a 3 états de réception différents :



Symbole clignote – réception en cours

Symbole est allumé en continu – la réception a abouti

Aucun symbole – aucune réception / réception désactivée

- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement. Le symbole de réception DCF disparaît et l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglages manuels).

Horloge radio-pilotée avec affichage du climat ambiant

(F)

6.2 Consignes pour la réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. L'horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement. Pendant l'heure d'été, DST est affiché sur l'écran. La réception dépend de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait survenir.

Vérifiez les points suivants :



- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception DCF est possible dans la plupart des cas. Une seule réception par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

7. Utilisation




- Maintenez la touche ▲ ou ▼ appuyée au cours d'un mode de réglage pour parvenir à l'affichage rapide.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.
- Lorsque la réception de l'heure radio-pilotée est en cours, l'opération des touches n'est pas possible.

7.1 Réglages manuels

7.1.1 Réception de DCF

- Par défaut, la réception DCF est activée et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel n'est nécessaire.
- Appuyez sur la touche  si vous souhaitez désactiver la réception radio DCF. RCC OFF apparaît sur l'écran et le symbole de réception DCF disparaît.
- Si vous voulez réactiver la réception DCF, appuyez encore sur la touche . RCC ON apparaît et le symbole de réception DCF clignote sur l'écran.
- Si la réception est désactivée (RCC OFF), l'heure doit être réglée manuellement.

7.1.2 Réglage manuel de l'heure et du calendrier

- Maintenez la touche  appuyée en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- BEEP (ON - par défaut) clignote sur l'écran. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour arrêter la tonalité de la touche (OFF). Appuyez encore une fois sur la touche  pour ajuster le fuseau horaire (TIME ZONE 00 par défaut), les heures (HOUR), les minutes (MINUTE), l'année (YEAR), le mois (MONTH), le jour (DATE) et la langue pour le jour de la semaine (LANGUAGE DEUTSCH par défaut). Vous pouvez régler ces valeurs à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Validez au moyen de la touche .
- Lorsque la réception du signal DCF a abouti et quand la réception du signal radio est activée (RCC ON), l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

7.1.2.1 Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire (+2/-2).
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).

Horloge radio-pilotée avec affichage du climat ambiant

(F)

7.1.2.2 Réglage de la langue pour le jour de la semaine






- En mode de réglage, vous pouvez régler la langue d'affichage des jours de la semaine. Langues au choix pour les jours de la semaine : Allemand (DEUTSCH), Français (FRANCAIS), Italien (ITALIANO), Espagnol (ESPANOL), Néerlandais (NEDERLANDS), Danois (DANSK) et Anglais (ENGLISH).

7.1.3 Système horaire de 12 ou 24 heures






- Avec la touche ▼ vous pouvez configurer le système horaire sur 12 heures ou sur 24 heures en mode normal. Si vous choisissez le système de 12 heures, le signe AM (matin) ou PM (après-midi) apparaît sur l'écran.

7.2 Alarme de réveil


7.2.1 Réglage du réveil

- Maintenez la touche  appuyée en mode normal pour accéder au mode de réglage du réveil.
- AL 1 HOUR apparaît sur l'écran et l'affichage de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche ▲ ou ▼.
- Validez au moyen de la touche .
- AL 1 MINUTE apparaît sur l'écran et l'affichage des minutes clignote.
- Réglez les minutes avec la touche ▲ ou ▼.
- Validez au moyen de la touche .
- AL 1 REPEAT apparaît sur l'écran et M-F clignote.
- Vous pouvez ajuster avec la touche ▲ ou ▼ si l'alarme réglée doit être activée du :
 lundi au vendredi (M-F apparaissent sur l'écran)
 samedi au dimanche (S-S apparaissent sur l'écran)
 lundi au dimanche (M-S apparaissent sur l'écran)
- Validez au moyen de la touche .
- AL 1 SNOOZE apparaît sur l'écran et 5 minutes (par défaut) ou l'intervalle de minutes snooze réglé précédemment clignote.
- Réglez l'intervalle de minutes snooze (5-60 minutes) avec la touche ▲ ou ▼ ou éteignez la fonction (OFF).
- Validez au moyen de la touche .
- AL 2 OFF et 8:00 h (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment sont affichés à l'écran.
- Si nécessaire, réglez la deuxième heure de réveil de la même manière.

7.2.2 Activer et désactiver la fonction de réveil

- Choisissez avec la touche  ALARM 1 ou 2 en mode normal.
- OFF et l'heure de réveil réglée précédemment apparaissent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche ▲ pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction d'alarme.
- Si la fonction de réveil est activée, le symbole d'alarme  et/ou  et la fréquence de réveil ajustée apparaît sur l'écran.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner. L'éclairage de fond s'allume brièvement.
- Appuyez sur une touche de votre choix ou maintenez la touche sensitive /zZ appuyée pendant 2 secondes pour éteindre le réveil.
- Si la fonction snooze est désactivée au mode de réglage, appuyez sur la touche sensitive /zZ brièvement pour couper le réveil.
- Si la sonnerie du réveil n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activée pour l'heure de réveil suivante.

7.2.3 Fonction snooze

- **Remarque :** Si la fonction snooze est désactivée au mode de réglage (OFF), la fonction ne peut pas être activée.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche sensitive /zZ pour activer la fonction de répétition snooze.

Horloge radio-pilotée avec affichage du climat ambiant

(F)

- Le symbole de répétition snooze **z** clignote sur l'écran.
- L'alarme s'interrompt pendant l'intervalle réglé.
- Appuyez sur une touche de votre choix ou maintenez la touche sensitive **z/z** appuyée pendant 2 secondes pour éteindre la fonction snooze.

7.3 Réglage de l'unité de température

- Avec la touche **°C/°F** vous pouvez régler la température en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit) en mode normal.

8. Éclairage

- Appuyez sur la touche sensitive **z/z**.
- L'éclairage de fond est activé pendant 8 secondes.


9. Mise en place ou fixation au mur

- Suspendre l'appareil sur le dispositif d'accrochage à l'aide d'un clou solide ou d'une vis et d'une cheville. Vous voulez placez l'appareil, veuillez déplier d'abord les deux suspensions.



10. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

10.1 Remplacement des piles

- Si le symbole de piles  apparaît sur l'écran, changez les piles.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.

11. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur l'écran	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception DCF	→ Appuyez brièvement sur la touche  pour activer la réception. → Maintenez la touche  appuyée et activez la réception DCF en mode de réglage (RCC ON) → Attendez la réception du signal de nuit → Choisissez une autre position pour votre appareil → Réglez l'heure manuellement → Éliminez les sources parasites → Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions

Affichage incorrect → Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

12. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

Horloge radio-pilotée avec affichage du climat ambiant

(F)



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

13. Caractéristiques techniques

Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses)
Plage de mesure température	de -10 °C à 50 °C (de 14 °F à 122 °F)
Résolution	0,1 °C (0,1 °F)
Affichage LL / HH	Température mesurée hors de la plage de mesure
Plage de mesure humidité	20 %...95 %
Résolution	1 %
Affichage 19 / 96 %	Humidité mesurée hors de la plage de mesure
Dimensions du boîtier	206 x 30 (59) x 130 mm
Poids	287 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.2557 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

Orologio radiocontrollato con clima ambientale

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. La consegna include

- Orologio radiocontrollato
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Visualizzazione particolarmente chiara, con l'indicazione scritta del giorno della settimana (7 lingue) e con data completa
- Orologio radiocontrollato della massima precisione
- Fuso orario e possibilità di impostazione manuale
- Temperatura e umidità interna
- Due orari di sveglia
- Ritmo di sveglia regolabile (giornaliero, giorno feriale, fine settimana)
- Funzione snooze con intervallo regolabile
- Retroilluminazione
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Attenzione! Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

Orologio radiocontrollato con clima ambientale

5. Componenti

5.1 Display LCD (Fig. 1)

- A 1: Simbolo della ricezione DCF
- A 2: Simbolo dell'ora legale
- A 3: Simbolo della batteria
- A 4: Sveglia 1 con ritmo di sveglia
- A 5: Sveglia 2 con ritmo di sveglia
- A 6: Umidità
- A 7: Data con giorno della settimana
- A 8: Temperatura interna
- A 9: Simbolo snooze
- A 10: Orologio con secondi
- A 11: AM/PM nel formato 12 ore

5.2 Tasti (Fig. 1+2)

- B 1: Tasto ☀
- B 2: Tasto 🌙
- B 3: Tasto ▲
- B 4: Tasto ▼
- B 5: Tasto °C/°F
- B 6: Tasto 🔔
- B 7: Tasto sensore ☀/zZ

5.3 Struttura esterna (Fig. 2)

- C 1: Foro per sospensione alla parete
- C 2: Vano batteria
- C 3: Supporto (pieghevole)

6. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente.

6.1 Ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare. Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-7 minuti, l'ora radiocontrollata, la data, il giorno della settimana e il simbolo della ricezione del segnale DCF sono costantemente visualizzati sul display.
- È possibile avviare l'inizializzazione manualmente.
- Premere il tasto 🔔.
- Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Per interrompere l'operazione di ricezione, premere il tasto 🔔 nuovamente. Il simbolo della ricezione DCF scompare.
- La ricezione del segnale DCF avviene ogni giorno ore 01:00, 02:00 e 03:00 del mattino. Se la ricezione non è avvenuta con successo, verrà effettuata allo scoccare della prossima ora (fino a 5 volte).
- Ci sono 3 differenti stati di ricezione:
 - ☀ Simbolo lampeggiante – Ricezione attiva
 - 🔔 Simbolo acceso – Ricezione molto buona
 - nessun simbolo – nessuna ricezione/ricezione disabilitata
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazioni manuali).

Orologio radiocontrollato con clima ambientale



6.2 Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. Durante il periodo estivo sul display appare DST. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro un raggio di 1.500 km da Francoforte.

Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1,5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

7. Uso

- Tenere premuto il tasto ▲ o ▼ in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.
- **Nota:** Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata non sono possibili operazioni con i tasti.

7.1 Impostazioni manuali

7.1.1 Ricezione del segnale DCF

- La ricezione DCF è attiva per impostazione predefinita. Dopo l'avvenuta ricezione del segnale DCF non è necessaria alcuna regolazione manuale.
- Tenere premuto il tasto nella modalità normale se si desidera disattivare la ricezione radio DCF. RCC OFF viene visualizzata e il simbolo della ricezione del segnale DCF scompare.
- Attivare di nuovo la ricezione del segnale radio tenendo premuto nuovamente il tasto . Sul display appare RCC ON e il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Se la ricezione del segnale radio è disattivata (RCC OFF) è necessario impostare l'ora manualmente.

7.1.2 Impostazione manuale dell'ora e della data

- Tenere premuto il tasto nella modalità normale per ritornare alla modalità di impostazione.
- Sul display lampeggia BEEP (ON predefinita). Per disattivare la funzione toni tasto premere il tasto ▲ o ▼. Premendo il tasto è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per fuso orario (TIME ZONE 00 - impostazione predefinita), dell'ore (HOUR), dei minuti (MINUTE), dell'anno (YEAR), del mese (MONTH), del giorno (DATE) e della lingua per il giorno della settimana (LANGUAGE DEUTSCH - impostazione predefinita) e impostare con il tasto ▲ o ▼.
- Confermare con il tasto .
- In caso di corretta ricezione e quando il segnale DCF è attivo (RCC ON), l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

7.1.2.1 Impostazione del fuso orario

- In modalità impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario (+2/-2).
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

Orologio radiocontrollato con clima ambientale



7.1.2.2 Impostazione della lingua per il giorno della settimana

- In modalità impostazione è possibile scegliere la lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana. Sul display appare: Tedesco (DEUTSCH), Francese (FRANCAIS), Italiano (ITALIANO), Spagnolo (ESPA-NOL), Olandese (NEDERLANDS), Danese (DANSK) e Inglese (ENGLISH).

7.1.3 Sistema orario 12 ore o 24 ore

- Impostare il sistema orario di 12 - o 24-ore con il tasto ▼ nella modalità normale. Nel formato 12 ore compaiono sul display AM o PM (dopo mezzogiorno).

7.2 Allarme sveglia

7.2.1 Impostazione della sveglia

- Tenere premuto il tasto nella modalità normale per ritornare alla modalità di impostazione.
- AL 1 HOUR appare e l'indicazione dell'ora lampeggia.
- Impostare con il tasto ▲ o ▼ le ore.
- Confermare con il tasto .
- Sul display appare AL 1 MINUTE e l'indicazione dei minuti lampeggia.
- Impostare con il tasto ▲ o ▼ le minuti.
- Confermare con il tasto .
- Sul display appare AL1 REPEAT e M-F lampeggia.
- È possibile impostare con il tasto ▲ o ▼ i giorni in cui l'allarme sarà attivato:
 - Lunedì a Venerdì (M-F sono visualizzati sul display)
 - Sabato e Domenica (S-S sono visualizzati sul display)
 - Lunedì a Domenica (M-S sono visualizzati sul display)
- Confermare con il tasto .
- AL1 SNOOZE viene visualizzato e 5 minuti (predefinita) o l'ultimo intervallo della funzione snooze impostato lampeggia sul display.
- Impostare con il tasto ▲ o ▼ l'intervallo della funzione snooze (5-60 minuti) o disattivare la funzione (OFF).
- Confermare con il tasto .
- AL2 e 8:00 (predefinito) o l'ultima ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display.
- Impostare la seconda sveglia procedendo nello stesso modo.


7.2.2 Attivare e disattivare la funzione sveglia

- Scegliere la modalità dell'ora della sveglia ALARM 1 o 2 con il tasto nella modalità normale.
- OFF e l'ultima ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display.
- Premere il tasto ▲ per attivare (ON) o disattivare (OFF) la funzione sveglia.
- All'attivazione dell'allarme il simbolo della sveglia e/o viene visualizzato nel display con il ritmo di sveglia impostata.
- Quando l'ora della sveglia inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare. La retroilluminazione si accende brevemente.
- Premere un tasto a piacere o tenere premuto il tasto sensore /z per due secondi per arrestare l'allarme.
- Se la funzione snooze è disattivata nella modalità di impostazione dell'allarme, premere brevemente il tasto sensore /z per arrestare l'allarme.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.

7.2.3 Funzione snooze

- **Suggerimento:** Se la funzione snooze è disattivata nella modalità di impostazione dell'allarme (OFF), la funzione non è attivabile.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto sensore /z.
- Il simbolo snooze z lampeggia.


Orologio radiocontrollato con clima ambientale (1)

- Il suono della sveglia verrà interrotto per l'intervallo programmato.
- Premere un tasto a piacere o tenere premuto il tasto sensore  / **z** per 2 secondi per arrestare la funzione snooze.

7.3 Impostazione della visualizzazione della temperatura

- Con il tasto **°C/°F** è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C o °F nella modalità normale.

8. Illuminazione

- Premere nuovamente il tasto sensore  / **z**.
- La retroilluminazione si accende per 8 secondi.


9. Posizionamento e fissaggio

- Fissare l'orologio con un chiodo robusto o una vite con tassello alla sospensione. Se si desidera porre il dispositivo su un piano, piegare i due supporti.



10. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

10.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, se il simbolo della batteria  appare sul display.
- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

11. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sul dispositivo	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Nessuna ricezione DCF	→ Premere brevemente il tasto  per attivare la ricezione del segnale radio → Tenendo premuto il tasto  per attivare la ricezione DCF nella modalità impostazione (RCC ON) → Attendere il tentativo notturno di ricezione → Cercare nuove posizioni per il dispositivo → Impostare manualmente l'ora → Eliminare fonti di interferenza → Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni
Indicazione non corretta	→ Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

12. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Orologio radiocontrollato con clima ambientale (1)

Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

13. Dati tecnici

Alimentazione	2 batterie AA da 1,5 V (non incluse)
Campo di misura - temperatura	-10 °C... 50 °C / 14 °F... 122 °F
Risoluzione	0,1 °C (0,1 °F)
Indicazione LL/HH	Temperatura fuori dal campo di misura
Campo di misura - umidità	20 %...95 %
Risoluzione	1 %
Indicazione 19 / 96 %	Umidità fuori dal campo di misura
Dimensioni esterne	206 x 30 (59) x 130 mm
Peso	287 g (solo apparecchio)



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.2557 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

Radiografische klok met binnenklimaat

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Radiografische klok
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Bijzonder overzichtelijk met volledig uitgeschreven weekdays (7 talen) en met volledige datum
- Radiografische klok met hoge precisie
- Tijdzone en handmatige tijdsinstelling mogelijk
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Alarm met twee wektijden
- Instelbare wekritme (dagelijks, weekday, weekend)
- Snooze functie met instelbare interval
- Achtergrondverlichting
- Om op te hangen of neer te zetten

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

Radiografische klok met binnenklimaat

(NL)

5. Onderdelen

5.1 LCD-display (Fig. 1)

- A 1: DCF ontvangtsymbool
- A 2: Zomertijdsymbool
- A 3: Batterijsymbool
- A 4: Alarm 1 met wekritme
- A 5: Alarm 2 met wekritme
- A 6: Luchtvochtigheid
- A 7: Datum met weekday
- A 8: Binnentemperatuur
- A 9: Snoozesymbool
- A 10: Tijd met seconden
- A 11: AM/PM bij 12-uur-cyclus

5.2 Toetsen (Fig. 1+2)

- B 1: ☀ toets
- B 2: ☀ toets
- B 3: ▲ toets
- B 4: ▼ toets
- B 5: °C/°F toets
- B 6: 🔔 toets
- B 7: ⚙/z toets

5.3 Behuizing (Fig. 2)

- C 1: Wandbevestiging
- C 2: Batterijvak
- C 3: Standaard (uitklapbaar)

6. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak open en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen.
- Sluit het batterijvak weer.
- U hoort een kort signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort.

6.1 Ontvangst van de radiografische tijd

- Het apparaat probeert het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangtsymbool knippert. Als na 3-7 minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de radiografische tijd, het DCF-ontvangtsymbool en de datum permanent op het display.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten.
- Druk op de 🔔 toets.
- Het DCF-ontvangtsymbool knippert.
- Druk nog eens op de 🔔 toets om de ontvangstpoging te onderbreken. Het DCF-ontvangtsymbool verdwijnt.
- Het DCF-signaalontvangst vindt dagelijks om 1:00, 2:00 en 3:00 uur 's morgens plaats. Wordt er geen tijdcode ontvangen, wordt de ontvangst om het volgende hele uur geactiveerd (tot 5 keer).
- Er zijn 3 verschillende ontvangsttoestanden:
 - ☀ Symbool knippert – ontvangst is actief
 - ☀ Symbool blijft staan – ontvangst is goed
 - Geen symbool – geen ontvangst/ontvangst werd uitgeschakeld
- Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. Het DCF-ontvangtsymbool verdwijnt en de klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: Handmatige instellingen).

Radiografische klok met binnenklimaat

(NL)

6.2 Aanwijzing voor de ontvangst van de radiografische tijd

De tijdbasis voor de radiografische tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let dan op de volgende stappen:



- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichterbij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

7. Bediening




- Houdt de ▲ of ▼ toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- **Belangrijk:** tijdens de receptie van de radiografische tijd is een operatie niet mogelijk.

7.1 Handmatige instellingen

7.1.1 DCF ontvangst

- Normaal is de standaard DCF-ontvangst ingeschakeld en na een succesvol ontvangst van het DCF-signaal is een handmatige aanpassing niet nodig.
- Houdt de  ingedrukt in de normaalmodus als u het DCF - ontvangst wilt uitschakelen. RCC OFF verschijnt en het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt.
- Wilt u de DCF-ontvangst weer te activeren, houdt u nog eens de  toets ingedrukt. RCC ON verschijnt en het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- Nadat u de ontvangst gedeactiveerd heeft (RCC OFF), moet u de tijd handmatig instellen.

7.1.2 Handmatige tijd- en kalenderinstelling

- Druk op de  toets in de normaalmodus en houdt deze ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- BEEP (ON - standaardinstelling) knippert op het display. Druk op de ▲ of ▼ toets om de toetstoon uit te schakelen (OFF). Druk nog eens op de  toets, dan kunt u zich begeven naar de weergave van de tijdzone (TIME ZONE 00 - standaardinstelling), het uur (HOUR), de minuten (MINUTE), het jaar (YEAR), de maand (MONTH), de dag (DATE) en de taalinstelling voor de weekdag (LANGUAGE DEUTSCH - standaardinstelling) en met de ▲ of ▼ toets instellen.
- Bevestig elke instelling met de  toets.
- Wanneer de ontvangst van het DCF signaal geslaagd is en wanneer de DCF-ontvangst geactiveerd is (RCC ON), wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

7.1.2.1 Instelling van de tijdzone

- In de instelmodus kunt u een correctie van de tijdzone (+2/-2) maken.
- Instellen van een correctie voor de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).

Radiografische klok met binnenklimaat

(NL)

7.1.2.2 Taalinstelling voor de weekdag

- In de instelmodus kunt u de taalkeuze voor de weekdag maken. Op het display verschijnt: Duits (DEUTSCH), Frans (FRANCAIS), Italiaans (ITALIANO), Spaans (ESPAÑOL), Nederlands (NEDERLANDS), Deens (DANSK) en Engels (ENGLISH).

7.1.3 24- of 12-uurtijdsysteem








- Met de ▼ toets kunt u het 12- uurs of 24-uurs-tijdsysteem in de normaalmodus selecteren. Bij het 12-uurtijdsysteem verschijnt op het display AM of PM (na 12 uur).

7.2 Wekalarm




7.2.1 Instelling van de wektijd

- Druk op de  toets in de normaalmodus en houdt deze ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- AL 1 HOUR verschijnt op het display en de uuraanduiding knippert.
- Stel het uur met de ▲ of ▼ toets in.
- Bevestig met de  toets.
- AL 1 MINUTE verschijnt op het display en de minutenweergave knippert.
- Stel de minuten met de ▲ of ▼ toets in.
- Bevestig met de  toets.
- AL 1 REPEAT verschijnt op het display en M-F knippert.
- U kunt nu met de ▲ of ▼ toets instellen, hoe het alarm geactiveerd moet worden. Bijv. op:
 - Maandag tot vrijdag (M-F verschijnen op het display)
 - Zaterdag en zondag (S-S verschijnen op het display)
 - Maandag tot zondag (M-S verschijnen op het display)
- Bevestig met de  toets.
- AL1 SNOOZE verschijnt op het display en 5 minuten (standaardinstelling) of het laatst ingestelde snooze interval knippert.
- U kunt nu met de ▲ of ▼ toets het snooze interval instellen (5-60 minuten) of schakel de functie uit (OFF).
- Bevestig met de  toets.
- AL 2 OFF en 8:00 (standaardinstelling) of de ingestelde wektijd verschijnen op het display.
- Stel eventueel op dezelfde manier de tweede wektijd in.

7.2.2 Activeren en deactiveren van het alarm



- Druk op de  toets in de normaalmodus, om te kiezen tussen ALARM 1 of 2.
- OFF en de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display.
- Voor activeren (ON) of deactiveren (OFF) van het alarm drukt u op de ▲ toets.
- Bij actief alarm verschijnen het alarmsymbool  en/of  en het geselecteerde wekritme op het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen. De achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld.
- Druk op een willekeurige toets of houdt de  /  tiptoets 2 seconden ingedrukt en het alarm zal stoppen.
- Als de snooze-functie is uitgezet in de instelmodus van de wektijd, druk kort op de  /  tiptoets, en het alarm stopt.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na 2 minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.

7.2.3 Snooze-functie


- **Opmerking:** Als de snooze-functie is uitgezet in de instelmodus van de wektijd (OFF), kan je de functie niet activeren.
- Wanneer de wekker klingelt, drukt men op de  /  tiptoets om de snooze functie te activeren.
- Het snooze symbool  knippert op het display.

Radiografische klok met binnenklimaat



(NL)

- Het weksignaal wordt na het ingestelde interval onderbroken.
- Druk op een willekeurige toets of houdt de  /  tiptoets 2 seconden ingedrukt en het snooze functie zal stoppen.

7.3 Instelling van de temperatuureenheid

- Druk op de  toets in de normaalmodus en u kunt tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

8. Achtergrondverlichting

- Druk op de  /  tiptoets.
- De achtergrondverlichting gaat voor 8 seconden aan.


9. Plaatsen en bevestigen

- Hang het apparaat met een stabiele nagel of met een schroef en plug aan de ophanger. Wenst u het toestel op te stellen, vouw de twee houders.


10. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

10.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool  op het display verschijnt.
- Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in.
- Sluit het batterijvak weer.

11. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave op het apparaat	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen DCF ontvangst	→ Voor het activeren van de ontvangst druk kort op de  toets → Houdt de  toets ingedrukt om de DCF-ontvangst in de instelmodus te activeren (RCC ON) → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → De tijd handmatig instellen → Verwijder stoorbronnen → Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
Geen correcte weergave	→ Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

12. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Radiografische klok met binnenklimaat

(NL)



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

13. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)
Meetbereik - Temperatuur	-10°C...50 °C (14 °F...122°F)
Resolutie	0,1°C/0,1°F
Indicatie LL / HH	Temperatuur buiten het meetbereik
Meetbereik - luchtvochtigheid	20 %...95 %
Resolutie	1 %
Indicatie 19 / 96 %	Luchtvochtigheid buiten het meetbereik
Afmetingen behuizing	206 x 30 (59) x 130 mm
Gewicht	287 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.2557 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Reloj radiocontrolado con clima interior

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Reloj radiocontrolado
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Pantalla muy clara con día de la semana escrito con todas las letras (7 idiomas) y fecha completa
- Reloj radiocontrolado con alta precisión
- Con zona horaria y posibilidad de ajuste manual
- Temperatura y humedad interior
- Dos horas diferentes de alarma
- Ritmo de alarma ajustable (diariamente, día de semana, fin de semana)
- Función snooze con intervalo de reposo ajustable
- Iluminación de fondo
- Montaje de pared o sobremesa

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

Reloj radiocontrolado con clima interior

5. Componentes

5.1 Pantalla LCD (Fig. 1)

- A 1: Símbolo de recepción DCF
- A 2: Símbolo de horario de verano
- A 3: Símbolo de la pila
- A 4: Alarma 1 con ritmo de alarma
- A 5: Alarma 2 con ritmo de alarma
- A 6: Humedad del aire
- A 7: Fecha con día de la semana
- A 8: Temperatura interior
- A 9: Símbolo de snooze
- A 10: Hora con segundos
- A 11: AM/PM en el sistema 12 horas

5.2 Teclas (Fig. 1+2)

- B 1: Tecla
- B 2: Tecla
- B 3: Tecla
- B 4: Tecla
- B 5: Tecla °C/°F
- B 6: Tecla
- B 7: Tecla táctil

5.3 Cuerpo (Fig. 2)

- C 1: Colgador para pared
- C 2: Compartimento de las pilas
- C 3: Soporte (desplegable)

6. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos se muestran brevemente.

6.1 Recepción de la hora radiocontrolada

- El reloj está tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea. Una vez que se ha recibido el código de horario después 3 - 7 minutos se muestra la hora controlada por radio, la fecha, el día de la semana y el símbolo de recepción DCF aparecen constantemente en la pantalla.
- Puede comenzar la inicialización manualmente.
- Pulse la tecla .
- El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Interrumpa el proceso de recepción pulsando de nuevo la tecla . El símbolo de recepción DCF desaparece.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 1:00, 2:00 y 3:00 de la mañana. Si no tiene éxito la recepción, el siguiente intento de recepción se lleva a cabo de forma automática la próxima hora (hasta 5 veces).
- Hay 3 tipos de símbolos recibidos:
 - Símbolo parpadea – recepción activa
 - Símbolo se detiene – recepción exitosa
 - Ningún símbolo – ninguna recepción/la recepción está apagada
- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El símbolo de la recepción DCF desaparece y el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase Ajustes manuales).

Reloj radiocontrolado con clima interior

E

6.2 Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. Durante el tiempo de verano aparece DST en la pantalla. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

7. Manejo

- Mantenga pulsada la tecla ▲ o ▼ en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.
- **Importante:** Durante la recepción de la hora radiocontrolada no es posible el funcionamiento de las teclas.

7.1 Ajustes manuales

7.1.1 Recepción de la señal de radio DCF

- De manera predeterminada, la recepción DCF es activada y después de la recepción exitosa de la señal DCF no es necesario un ajuste manual.
- Mantenga pulsada la tecla 🔊 en el modo normal si desea desactivar la recepción de radio DCF. RCC OFF aparece y el símbolo de radio DCF desaparece.
- Puede activar de nuevo la recepción de DCF, mantenga pulsada la tecla 🔊. RCC ON aparece en la pantalla y el símbolo de radio DCF parpadea.
- Con la recepción desactivada (RCC OFF) debe ajustar la hora manualmente.

7.1.2 Ajuste manual de la hora y calendario

- Mantenga pulsada la tecla 🌞 en el modo normal, para acceder al modo de ajuste.
- BEEP (ON- nivel preseleccionado) parpadea en la pantalla. Pulse la tecla ▲ o ▼ para encender el tono de la tecla (OFF). Pulse otra vez la tecla 🌞 y puede sucesivamente dirigir la zona horaria (TIME ZONE 00 nivel preseleccionado), las horas (HOUR), los minutos (MINUTE), el año (YEAR), el mes (MONTH), el día (DATE) y el idioma para el día de la semana (LANGUAGE DEUTSCH nivel preseleccionado) y puede ajustar con la tecla ▲ o ▼.
- Confirme la entrada con la tecla 🌞.
- Si la recepción de la señal de radio para la hora DCF es exitosa y la recepción ésta activada (RCC ON), el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

7.1.2.1 Ajuste de la zona horaria

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria (+2/-2).
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se pueda recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

Reloj radiocontrolado con clima interior

E

7.1.2.2 Configuración del idioma para el día de la semana

- En el modo de ajuste puede seleccionar el idioma para el día de la semana. En la pantalla aparece: alemán (DEUTSCH), francés (FRANCAIS), italiano (ITALIANO) español (ESPANOL), holandés (NEDERLANDS), danés (DANSK) y inglés (ENGLISH).

7.1.3 Sistema 12 horas o 24 horas

- En el modo normal puede seleccionar con la tecla ▼ el sistema de 12 o 24 horas. En el sistema de 12 horas aparece en la pantalla AM o PM (después de mediodía).

7.2 Alarma despertador

7.2.1 Ajuste de la alarma

- Mantenga pulsada la tecla 🌞 en modo normal, para acceder al modo de ajuste.
- AL 1 HOUR aparece y la indicación de la hora parpadea en la pantalla.
- Ajuste las horas con la tecla ▲ o ▼.
- Confirme la entrada con la tecla 🌞.
- AL 1 MINUTE aparece y la indicación de minutos parpadea en la pantalla.
- Ajuste los minutos con la tecla ▲ o ▼.
- Confirme la entrada con la tecla 🌞.
- AL 1 REPEAT aparece y M-F parpadea en la pantalla.
- Puede ajustar con la tecla ▲ o ▼ si la alarma:

Lunes a Viernes (M-F aparecen en la pantalla)
Sábado y Domingo (S-S aparecen en la pantalla)
Lunes a Domingo (M-S aparecen en la pantalla)

se debe activar.

- Confirme la entrada con la tecla 🌞.
- AL 1 SNOOZE aparece y 5 minutos (nivel preseleccionado) o la indicación del último intervalo de reposo parpadea en la pantalla.
- Ajuste el intervalo de reposo (5-60) con la tecla ▲ o ▼ o apague la función (OFF).
- Confirme la entrada con la tecla 🌞.
- AL 2 OFF y 8:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma se muestra en la pantalla.
- Dado el caso, introduzca de la misma manera la segunda alarma del despertador.

7.2.2 Activar y desactivar la función de la alarma



- Con la tecla 🌞 en el modo normal puede seleccionar ALARM 1 o 2.
- OFF y la indicación de la última hora de la alarma se muestran en la pantalla.
- Para activar (ON) o desactivar (OFF) la función de la alarma, pulse la tecla ▲.
- Con la alarma activada, el símbolo de la alarma 🔊 y/o 🌞 aparece en la pantalla y el ritmo de alarma ajustado.
- Cuando se alcanza la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar. La iluminación del fondo se enciende brevemente.
- Pulse cualquier tecla o mantenga pulsada la tecla táctil 🌞/z para durante 2 segundos y la función de la alarma se termina.
- Si la función snooze está desactivada en el modo de ajuste, pulse la tecla táctil 🌞/z brevemente para desactivar la función de la alarma.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.

7.2.3 Función snooze

- **Nota:** Si la función snooze está desactivada en el modo de ajuste (OFF), la función no se puede activar.
- Cuando suene el despertador, pulse la tecla táctil 🌞/z para activar la función de snooze.
- El símbolo snooze z parpadea en la pantalla.

Reloj radiocontrolado con clima interior



E

- El sonido de la alarma se interrumpe durante el tiempo ajustado.
- Pulse cualquier tecla o mantenga pulsada la tecla táctil  /  durante 2 segundos y la función snooze se termina.

7.3 Ajuste de la unidad de la temperatura

- Con la tecla **°C/°F** puede seleccionar en el modo normal entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

8. Iluminación

- Pulse la tecla táctil  / .
- La iluminación de fondo se activa durante 8 segundos.


9. Sobremesa y fijación

- Cuelgue el reloj radiocontrolado al dispositivo de suspensión asegurándolo mediante clavos resistentes o tacos y tornillos. Si desea montar el aparato despliegue los dos soportes.



10. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

10.1 Cambio de las pilas

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila , cambie las pilas.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

11. Averías

Problema	Solución de averías
Ninguna indicación del dispositivo	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción de DCF	→ Para activar la recepción, pulse la tecla  brevemente. → Mantenga pulsada la tecla  para activar la recepción DCF en el modo de ajuste (RCC ON) → Intentar la recepción de noche → Elegir otro lugar para el dispositivo → Ajustar la hora manualmente → Elimine las fuentes de interferencia → Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones
Indicación incorrecta	→ Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

12. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Reloj radiocontrolado con clima interior

E

Eliminación de los dispositivos eléctricos



Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

13. Datos técnicos

Alimentación de tensión	Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)
Gama de medición Temperatura	-10°C...50 °C (14 °F...122°F)
Resolución	0,1 °C (0,1 °F)
Indicación LL / HH	Temperatura está fuera del rango de medición
Gama de medición Humedad del aire	20 %...95 %
Resolución	1 %
Indicación 19 / 96 %	Humedad está fuera del rango de medición
Dimensiones de cuerpo	206 x 30 (59) x 130 mm
Peso	287 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.2557 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania